

ACTUALITE

[A la Une](#)[Nouvelle- Calédonie](#)[Nouméa](#)[Grand Nouméa](#)[Les Provinces](#)[Sports](#)[Pacifique](#)[Actu internationale](#)[Sport international](#)

DOSSIERS

[Terre de Nickel](#)

NOS SUPPLEMENTS

[Week-end](#)

Nouvelle-Calédonie / Edition

Béatrice Hammer : « Émouvoir des gens d'une autre culture, c'est la magie de l'écriture »

Plébiscitée la semaine dernière par plus de 8 000 scolaires calédoniens, l'auteure du *Fils de l'océan* revient sur la genèse de son ouvrage, avant de rencontrer son lectorat du bout du monde, en novembre.

Les Nouvelles calédoniennes : Comment avez-vous été prévenue que vous étiez la lauréate 2006 ?

Béatrice Hammer : Je n'étais pas chez moi car j'accompagnais mes filles à un stage de violon à Chinon, si bien que l'on n'a pas pu me joindre par téléphone. J'ai donc appris la nouvelle jeudi 31 août, par mail.

LNC : Et quelle a été votre réaction ? N'est-ce pas étrange d'apprendre de la sorte que vos livres sont appréciés de l'autre côté de la terre ?

B. H. : J'ai été ravie ! Je dirais plutôt que c'est merveilleux. C'est cela, la magie de l'écriture : pouvoir raconter des histoires à des gens que l'on n'a jamais vus, pouvoir émouvoir des personnes qui ont une autre culture, pouvoir communiquer d'être humain à être humain sans même le savoir.

LNC : Le Fils de l'océan est l'histoire d'un garçon de 13 ans qui apprend qu'il a été adopté et que sa mère biologique est Polynésienne. Quels sont les liens entre vous, ou votre métier, et cette région du monde ?

B. H. : L'adoption est un sujet qui m'intéresse depuis longtemps, sans que je puisse expliquer exactement pourquoi. Peut-être parce que j'ai des amis qui ont été adoptés, et d'autres qui n'ont pas connu leurs parents. Et aussi, certainement, parce que, comme tout le monde, je me suis déjà imaginé ne pas être la fille de mes parents ! En ce qui concerne l'origine de mon héros, j'ai eu la chance d'aller en Polynésie il y a une dizaine d'années. J'y ai rencontré une femme qui travaillait pour une association qui permettait des adoptions de bébés polynésiens par des Métropolitains. Elle m'a parlé de la coutume du *fa'a'amu*, et j'ai trouvé cette tradition à la fois très belle et surprenante. En France métropolitaine, donner son enfant à l'adoption est très mal vu, et l'on estime qu'il faut couper le lien entre la famille biologique et l'enfant adopté. Je ne suis pas sûre que ce soit une bonne chose. C'est très intéressant de voir que, dans d'autres cultures, les choses se passent de manière très différente... Quand j'ai décidé d'écrire pour la jeunesse, j'ai repensé à tout cela, et c'est ainsi qu'est né *Le Fils de l'océan* !

LNC : Comment allez-vous préparer votre venue sur le territoire, prévue du 13 au 24 novembre ?

B. H. : Je n'y ai pas encore bien réfléchi. Je vais essayer de lire des livres sur la Nouvelle-Calédonie et je vais demander des conseils aux organisateurs de *Livre mon ami* et aux anciens lauréats de ce prix !

NAVIGUEZ

[Tous les articles](#)
[Précédent](#) | [Suivant](#)

Béatrice Hammer, lauréate de *Livre mon ami* 2006.

Bio express

Née en février 63 à Paris, Béatrice Hammer a déjà écrit et publié plusieurs ouvrages, nouvelles et romans. *Livre mon ami* est son premier roman, qu'elle reçoit le premier prix qu'elle reçoit pour son premier roman, *La princesse* (chez Critérim en 1994), a obtenu le Goya du premier roman au premier prix du roman de l'Université de la Nouvelle-Calédonie. *Le Fils de l'océan* (chez Raoul en 2005) et peut être lu dès l'âge de ses 13 ans, *Gustave* d'origine polynésienne, apparu dans le courrier de sa tante qu'il n'est pas biologique de ses parents n'a été adopté ? Pourquoi ses parents l'ont-ils caché ? Dans quelles circonstances a-t-il été abandonné et adopté ? à la première personne et est un roman court, *Gustave* décrit son parcours et son cheminement. Béatrice Hammer vient de publier son roman pour adultes qui traitera de l'adoption.

LNC : Avez-vous un message en particulier à faire passer ?

B. H. : Je viens pour rencontrer les élèves, pour parler avec eux, pour échanger. Je n'ai pas de message précis à leur donner, si ce n'est les encourager à dévorer les livres. La lecture a toujours été un immense plaisir pour moi et c'est agréable de savoir que des jeunes le partagent.
Propos recueillis par J. B.

roman pour adultes qui traitait de la disparition. Son dernier ouvrage, Comment je suis devenue une jeune fille, est sorti en juin, tout récemment. Elle travaille actuellement sur un nouveau roman pour adultes sur le thème du double et de la dualité, sur plusieurs autres projets.

Copyright © LES NOUVELLES-CALEDONIENNES 2001-2005 - Tous droits réservés

Les provinces / Province des îles - Article du 01.09.2006

Un choix « tendance » pour les jeunes lecteurs de l'île



Émeraude Ukane ne cache pas qu'elle a « adoré ce livre » qui raconte une histoire qui se passe dans un environnement qui lui est familier.

Les élèves de sixième des collèges ainsi que les CM2 des écoles primaires de l'île ont choisi, mercredi, l'ouvrage qui, parmi les dix livres qui leur ont été proposés de lire dans le cadre de « Livre mon ami », leur a vraiment plu. Bien entendu, chaque classe a délégué un ou deux représentants pour participer à cette rencontre. Après la lecture des classements et le décompte des différents scores, c'est l'ouvrage *Le fils de l'océan*, de Béatrice **Hammer**, qui est arrivé en tête. Un choix qui rejoint celui de nombreux autres établissements du territoire. Drami Wauté, responsable du CDI, animait cette opération. Il a demandé à ceux qui ont fait ce choix de donner quelques explications. Ainsi, Émeraude Ukane, élève de sixième au collège de Tadine, avoue que son choix a été déterminé parce que « l'histoire se passe dans un environnement qui (m')est familier. J'ai également appris des choses sur la culture polynésienne, des mots tahitiens... J'ai adoré ce livre. Surtout le personnage principal. » Davy Wayewol, en CM2 à l'école de Tadine, a choisi cet ouvrage « car l'histoire se passe près de chez nous. Et, surtout, je passe beaucoup de temps à la mer pour pêcher ou me baigner... Je suis content du choix de ce livre... »

. Tous droits de reproduction réservés

Les provinces / Province Nord - Article du 01.09.2006

Les élèves votent pour « Le fils de l'océan »



Les élèves de 6e SEGPA ont présenté un rébus. A charge pour les délégués des autres classes de deviner le titre de leur livre.

Le fils de l'océan, de Béatrice **Hammer**, a été plébiscité par les vingt et une classes de CM2 et de 6e des établissements de Pouébo, Ouégoa, Poug, Kaala-Gomen et Koumac, dont les délégués étaient réunis à l'internat provincial. « L'opération Livre mon ami est un support pour la liaison CM2/6e. Le travail entrepris à cette occasion depuis le début de l'année permet à ces classes de travailler en binômes, aussi bien la lecture que l'expression orale. Cette opération continue pour accueillir l'auteur mais également pour achever la lecture des ouvrages », a précisé Patrick Gillmann, le principal du collège. Les enseignants, de leur côté, ont constaté que, grâce à cette opération, les élèves ont lu de façon plus conséquente. « Ils rentrent dans une littérature jeunesse de qualité, prenant en compte les préoccupations d'aujourd'hui... On arrive ainsi à leur faire apprécier la lecture et à aller tout seuls vers d'autres livres », a souligné un professeur de français. Pendant le décompte des suffrages, les délégués ont participé à un jeu faisant appel à des charades, rébus, devinettes, portraits chinois et anagrammes, animé par Lucette

Letierce et Marie-Christine Rapita, professeurs au collège de Koumac. Elles avaient pour fil conducteur l'un des dix livres proposés pour le scrutin. La classe du CM2 A de l'école Charles-Mermoud (Koumac) et les classes de 6e B de Ouégoa et de 6e2 de Koumac ont été récompensées.

. Tous droits de reproduction réservés

Les provinces / Province Nord - Article du 01.09.2006

« Le fils de l'océan » a fait le plein d'amis



En attendant les résultats du vote, des activités autour du livre ont été proposées aux enfants. Ici la reconstitution des résumés des dix livres sélectionnés.

Après cinq mois de lecture et d'étude des livres proposés dans le cadre de « Livre, mon ami », les élèves ont voté mercredi pour *Le fils de l'océan*, de Béatrice **Hammer**. Au total, sept classes de CM2 et deux classes de sixième ont constitué le bureau de vote Poindimié-Ponérihouen. Pour la troisième année consécutive, les élèves se sont retrouvés à la médiathèque pour élire leur ouvrage préféré. Le résultat obtenu rejoint donc celui de l'ensemble du territoire. L'auteur de ce livre sera invité à rencontrer ses jeunes lecteurs, au courant du mois de novembre. Les classes qui souhaitent le rencontrer doivent monter un projet en ce sens. Avant le dépouillement, les élèves qui ont fait le déplacement ont participé à des animations autour du livre, proposées par la Direction de l'enseignement de la Nouvelle-Calédonie (DENC) et la médiathèque. Par petits groupes, ils ont reconstitué le puzzle de la couverture des livres, et remis dans l'ordre les phrases du résumé. Ils ont également exprimé par le dessin leur représentation des personnages de chaque livre. Un concours du meilleur lecteur a permis aux enfants de gagner des livres. L'après-midi s'est achevée par un goûter offert aux enfants par la médiathèque.

. Tous droits de reproduction réservés

Et vogue « Le fils de l'océan »



Deux représentants de chaque établissement ont dû surmonter leur trac pour exposer aux autres les raisons de leur choix.

Les enfants et enseignants des établissements scolaires de la commune se sont réunis comme chaque année pour l'opération « Livre mon ami ». La rencontre s'est déroulée au centre de documentation du collège La Colline, pour mettre en commun les votes de chaque établissement. Le fils de l'océan, de Béatrice **Hammer**, a remporté le plus de suffrages, comme dans la majorité des établissements scolaires du territoire. L'auteur sera invité par les parrains de l'opération à venir rendre visite aux enfants qui ont participé au vote.

. Tous droits de reproduction réservés

Un vote conforme au choix territorial pour « Livre mon ami »



Les élèves de 6e B et 6e D du Sacré-Cœur se sont affrontés lors de la finale du « Trial lecture », organisée dans le cadre de « Livre mon ami ».

En présence d'enseignants et d'Armelle Neboipou, conseillère pédagogique pour la 6e circonscription, les élèves des collèges public et du Sacré-Cœur, de l'école Saint-Joseph Bosco, de Louise-Michel, de l'école publique de Poya, dont c'était la première participation avec Bourail, ont pris part au scrutin de l'élection du meilleur ouvrage de la sélection « Livre mon ami ». Chaque établissement avait délégué au moins deux élèves. Le fils de l'océan, de Béatrice **Hammer**, est arrivé en tête, suivi de Le fils de sorcière, de Pierre Bottero, et Le souffle de la pierre d'Irlande, d'Eric Simar. Après le vote, cette après-midi consacrée à la littérature s'est achevée autour d'un goûter offert par l'établissement d'accueil. Sophie Brun et Dominique Sala, respectivement documentaliste et professeur de français au collège Sacré-Cœur, ont remis à chaque élève un petit cadeau pour les remercier de leur participation. Le matin, les trois élèves de 6e B et les trois élèves de 6e D du Sacré-Cœur, qui avaient participé au trial lecture organisé antérieurement dans le cadre de « Livre mon ami », ont disputé la finale de ce jeu. À l'issue des épreuves, Raïssa, Marine et Mikaëlla (6e B) ont remporté la victoire et ont reçu des DVD en récompense. Leur

classe a été choisie comme meilleur lecteur des sixièmes.

. Tous droits de reproduction réservés

Les provinces / Province Sud - Article du 01.09.2006

Les jeunes lecteurs plébiscitent « Fils de sorcières »



Réunis au centre socioculturel, mercredi après-midi, les représentants des élèves des établissements scolaires de la commune ont voté pour Fils de sorcière dans le cadre de l'opération « Livre mon ami ». Devant Christophe Dabin, conseiller pédagogique de la 6e circonscription, les deux délégués des onze classes ont défendu leurs livres préférés. L'œuvre qui a remporté les suffrages a été Fils de Sorcière, de Pierre Bottero. Il a précédé Le fils de l'Océan, de Béatrice Hammer, et Le souffle de la pierre d'Irlande, d'Eric Simar. À l'issue du scrutin, les jeunes ont été invités à partager le goûter offert par le centre socioculturel.

Les délégués de classe ont eu la lourde tâche de désigner, à bulletins secrets, l'œuvre retenue pour cette nouvelle édition de « Livre mon ami ».

. Tous droits de reproduction réservés

Nouméa / Culture et Loisirs - Animation - Article du 01.09.2006

Livre, mon ami : les enfants aiment les histoires de famille



Certains avaient choisi de faire découvrir les livres via des jeux ou des devinettes, que le public devait résoudre.

Les élèves de CM2 et de 6e se sont réunis mercredi après-midi pour voter, afin de désigner le lauréat de l'opération Livre, mon ami 2006. Deux bureaux de vote étaient ouverts, l'un au dock, l'autre au collège public. Les représentants désignés par les établissements scolaires sont venus expliquer le choix de leur classe devant un public composé d'élèves, d'enseignants et de quelques parents. Ces dix livres, ils les ont lus au cours de l'année. Ils ont ensuite voté une première fois, en classe. C'est le résultat de cette première étape qui était présenté mercredi. À Païta, deux livres se sont nettement détachés : Le fils de l'océan, de Béatrice **Hammer**, et Fils de sorcières, de Pierre Bottero. Le premier traite du sujet difficile de l'adoption, et de la volonté de retrouver ses racines. Le second est plus léger, il raconte l'histoire d'un garçon né dans une famille où seules les femmes possèdent les pouvoirs de sorcellerie. Un troisième livre se détache également : Ma petite sœur

s'appelle prématurée, ou la découverte de l'amour par un grand frère, pas très enthousiaste au départ face à l'arrivée de cette petite sœur, si fragile qu'elle risque de mourir. Restait à connaître l'avis des autres élèves du pays.

. Tous droits de reproduction réservés

Les provinces / Province Nord - Article du 02.09.2006

Les élèves avaient opté pour « Les deux vies de Taro »



En préambule au dépouillement, les élèves ont joué à ce jeu de l'oie littéraire fabriqué par les élèves du collège de Wani, encadrés par leurs professeurs de français et de technologie.

Mercredi, élèves et enseignants des écoles primaires et des collèges de la commune se sont retrouvés au CDI du collège de Wani pour élire le meilleur ouvrage de « Livre mon ami ». Au bout du compte, *Les deux vies de Taro*, l'ouvrage écrit par Jean-Pierre Kerloc'h et illustré par Elodie Nouhen, s'est imposé de très peu devant le vainqueur territorial, *Le fils de l'Océan*, de Béatrice **Hammer**. Auparavant, les élèves avaient tenté de répondre à des questionnaires posés sous forme de jeu de l'oie, de puzzle et avec la construction d'un tableau sur les thèmes des livres. À la fin de ce moment de récréation littéraire, un goûter préparé par les élèves de l'ALP (antenne de lycée professionnel) a été servi : deux splendides gâteaux en forme de livres.

Nouvelle-Calédonie / Edition - Article du 01.09.2006

La lauréate de « Livre mon ami » aux écrivains absents



Le suspens a pris fin, mercredi, en fin de journée. Le lauréat de la 10e édition de « Livre mon ami » est Béatrice **Hammer**. Après avoir dévoré les dix ouvrages de la sélection 2006, les 8 824 CM2 et 6e de la Grande Terre et des Iles ont en effet choisi de plébisciter son *Fils de l'océan*, roman traitant du délicat sujet de l'adoption. Ils auront d'ailleurs l'occasion d'en discuter, du 13 au 24 novembre, avec l'auteure elle-même, si cette dernière l'apprend un jour. La coutume de « Livre mon ami » consiste à inviter le lauréat à venir chercher son prix en personne et surtout, à visiter toutes les classes souhaitant l'accueillir. Or, « depuis mercredi soir, nous cherchons en vain à contacter par mel et par téléphone Béatrice **Hammer** », a indiqué, hier, mi-désolée, mi-impatiente, l'association organisatrice. Et de se rassurer en avançant : « Elle n'est certainement pas rentrée de vacances ». Le suspens n'a peut-être pas totalement pris fin. (*Livre mon ami*, la suite, en rubrique Grand Nouméa et Provinces)

Et de trois. Après Hélène Montardre pour « Un chien contre les loups » en 2004 et Marie-Ange Guillaume pour « Sacré Raoul ! » l'an dernier, c'est au tour de Béatrice Hammer d'être sacrée auteure préférée des jeunes lecteurs calédoniens.



. Tous droits de reproduction réservés



. Tous droits de reproduction réservés

